



MINISTERSTVO VNITRA ČR
Odbor azylové a migrační politiky
Oddělení dlouhodobých pobytů I.
P. O. Box 88
701 00 Ostrava

Č.j.: OAM-1381-7/MK-2024

Ostrava 17.02.2025
Počet stran: 3

Žadatel:

pan: ALIMOV Kubanychbek
nar. 29.03.1982
stát. přísl. Republika Kazachstán
bytem: Mikrookres Almagul 40-21, Almaty, Republika Kazachstán

Výzva k odstranění vad žádosti

Dne 29.11.2024 jste podala žádost o vydání modré karty dle § 42i zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zák. č. 326/1999 Sb.).

Nadepsaný správní orgán z žádosti zjistil, že tato trpí vadami, když neobsahuje všechny zákonem stanovené náležitosti uvedené v § 42j odst. 1 písm. b) zák. č. 326/1999 Sb., popřípadě některé předložené náležitosti trpí vadami, které je třeba odstranit, aby bylo možno v řízení o žádosti pokračovat.

Z tohoto důvodu Vás nadepsaný správní orgán ve smyslu § 45 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“),

vyzývá

k odstranění následujících vad žádosti:

1) Doklad o zajištění ubytování

Za doklad o zajištění ubytování je ve smyslu § 31 odst. 5 zák. č. 326/1999 Sb. třeba považovat:

1. **doklad o vlastnictví bytu nebo domu** – prokáže výpisem z katastru nemovitostí nebo kupní smlouvou s vyznačenou doložkou o vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí,

2. **doklad o oprávněnosti užívání bytu** – prokáže se originálem či ověřenou kopií nájemní smlouvy, podnájemní smlouvy, smlouvy o ubytování či smlouvy s obdobným obsahem.

Pokud je jako doklad o zajištění ubytování předložena podnájemní smlouva uzavřená mezi Vámi a nájemcem bytu, je třeba doložit i nájemní smlouvu, aby bylo prokázáno, že osoba, která byt či nemovitost do podnájmu dala, byla oprávněna podnájemní smlouvou uzavřít. Namísto nájemní smlouvy, lze předložit souhlas vlastníka bytu/nemovitosti s uzavřením podnájemní smlouvy. V případě, že **vlastníkem bytu** (pronajímatelem) je právnícká osoba, musí být smlouva podepsána osobou oprávněnou jednat za tuto osobu. Je-li doložena smlouva o ubytování v ubytovacím zařízení je třeba, by byla podepsána k tomu oprávněnou osobou.

3. **písemné potvrzení oprávněné osoby (zejména vlastníka či nájemce) s úředně ověřeným podpisem o souhlasu s ubytováním cizince** - úřední ověření se nevyžaduje, podepíše-li oprávněná osoba souhlas před pověřeným zaměstnancem ministerstva vnitra, nebo pokud je potvrzení podáváno elektronicky a je podepsáno uznávaným elektronickým podpisem nebo je-li dodáno prostřednictvím datové schránky poskytovatele ubytování.

a) **Pokud je souhlas s ubytováním žadatele předkládán jako souhlas vlastníka nemovitosti, která je v podílovém spoluvlastnictví více osob, postačí, pokud souhlas poskytne jeden z nich, za předpokladu, že se ostatní spoluvlastníci nedovolají u soudu neplatnosti tohoto úkonu.**

b) **Pokud je souhlas s ubytováním žadatele předkládán jako souhlas vlastníka nemovitosti, která je ve společném jmění manželů, postačí, aby souhlas s ubytováním cizince poskytl jeden z manželů, za předpokladu, že se druhý manžel nedovolá neplatnosti tohoto úkonu u soudu.**

c) **Pokud je poskytovatel ubytování nájemcem (má nemovitost/byt již pronajat od vlastníka), je třeba oprávněnost poskytnutí ubytování prokázat předložením platné nájemní smlouvy mezi nájemcem a vlastníkem nemovitosti, a v případě, že je obsahem nájemní smlouvy podmínka souhlasu pronajímatele (vlastníka)**

s ubytováním další osoby v bytě, je třeba doložit rovněž písemný souhlas pronajímatele s ubytováním žadatele. Toto není nezbytné v případě ubytování osob blízkých (například nezletilých či zletilých nezaopatřených dětí nájemce jako osob žijících ve společné domácnosti s nájemcem).

- d) Pokud potvrzení o zajištění ubytování nepodepisuje přímo vlastník nebo oprávněný uživatel bytu nebo domu, ale zmocní k podpisu potvrzení jinou osobu, musí být toto zmocnění v řízení rovněž doloženo a podpis vlastníka nebo oprávněného uživatele bytu nebo domu na takové plné moci **musí být úředně ověřen**.
- e) Pokud je vlastníkem nebo oprávněným uživatelem bytu nebo domu osoba právnická (např. obchodní společnost) a potvrzení jejím jménem podepisuje fyzická osoba oprávněná jejím jménem vystupovat (např. jednatel s.r.o.), platí i v tomto případě, že podpis fyzické osoby podepisující potvrzení musí být úředně ověřen (i přesto, že je např. potvrzení opatřeno razítkem právnické osoby).

Objekt ubytování musí být podle zvláštního právního předpisu označen číslem **popisným** nebo **evidenčním**, popřípadě **orientačním** číslem a musí být podle stavebního zákona určen pro bydlení, ubytování nebo rekreaci.

K Vaší žádosti **byl doložen doklad o zajištění ubytování, podepsaný dne 07.04.2024**. Vaši žádost na Zastupitelském úřadu ČR v Astaně jste však podal až dne 29.11.2024. Správní orgán spatřuje vadu žádosti v tom, že jste doložil doklad o zajištění ubytování, který byl v době podání žádosti starší více než 180 dnů.

Doklad o zajištění ubytování nesmí být starší 180 dnů, jak je uvedeno v ust. § 55 odst. 1 zák. č. 326/1999 Sb.

Tuto vadu žádosti tedy odstraníte tím, že správnímu orgánu předložíte aktuálně platný doklad o zajištění ubytování, který bude splňovat podmínky uvedené v § 31 odst. 5 zák. č. 326/1999 Sb. ve spojení s ust. § 55 odst. 1 zák. č. 326/1999 Sb., jak byly v obou případech popsány výše. Doklad je třeba předložit **v originále s úředně ověřeným podpisem** nebo **v jeho úředně ověřené kopii**, prostá kopie postrádá potřebnou průkazní hodnotu.

2) Doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR:

V souladu s § 42j odst. 1 písm. a) ve spojení s § 31 odst. 1 písm. g) zák. č. 326/1999 Sb. je náležitostí žádosti o vydání modré karty doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů jako podklad k posouzení trestní záchovalosti vydaný státem, jehož je cizinec státním občanem, jde-li o cizince, který dosáhl věku 15 let; stanoví-li tak příslušný zastupitelský úřad na své úřední desce a na svých internetových stránkách, je možné tento doklad nahradit čestným prohlášením cizince o bezúhonnosti, zejména v případech, kdy tento stát takový doklad nevydává.

K Vaší žádosti jste jako podklad k posouzení trestní záchovalosti doložil výpis z evidence rejstříku trestů vydaný dne 17.07.2024, kteý neobsahuje úředně ověřený překlad do českého jazyka.

Vadu žádosti spočívající v této náležitosti spatřuje správní orgán v tom, že tento **doklad nebyl opatřen úředně ověřeným překladem do českého jazyka**, tedy nesplňuje nároky na úředně ověřený překlad listiny dle § 16 odst. 2 správního řádu a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích (tzn. dokument nebyl předložen překladatelem zapsaným v seznamu soudních tlumočnicků a překladatelů Ministerstva spravedlnosti ČR). Ve smyslu § 16 odst. 2 správního řádu musí účastník řízení překládat písemnosti v originálním znění a současně v úředně ověřeném překladu do jazyka českého.

Z tohoto důvodu Vás tímto správní orgán vyzývá k doložení úředně ověřeného překladu dokladu obdobného výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR vydaný Republikou Kazachstán.

S ohledem na výše uvedené tedy vadu žádosti odstraníte tím, že správnímu orgánu zašlete nový doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR vydaný Republikou Kazachstán, který bude opatřen úředně ověřeným překladem, jak je popsáno výše, spolu s ověřovací doložkou „Apostille“.

3) Doklad prokazující vysokou kvalifikaci pro výkon požadovaného zaměstnání

Ve smyslu § 42j odst. 1 písm. c) zák. č. 326/1999 Sb. je náležitostí žádosti o vydání modré karty doklad potvrzující vysokou kvalifikaci pro výkon požadovaného zaměstnání. Dle § 42i odst. 2 zák. č. 326/1999 Sb.

se za vysokou kvalifikaci považuje řádně ukončené vysokoškolské vzdělání nebo vyšší odborné vzdělání, pokud studium trvalo aspoň 3 roky.

Vaší žádosti hodláte být zaměstnáván na pracovním místě, kde zaměstnavatel vyžaduje, aby jeho budoucí zaměstnanec měl vysokoškolské bakalářské vzdělání.

K Vaší žádosti byl předložen, jako doklad potvrzující vysokou kvalifikaci pro výkon požadovaného zaměstnání, bakalářský diplom, vydaný Kyrgyzskou státní technickou univerzitou, který neobsahuje úředně ověřený překlad do českého jazyka.

Správní orgán doplňuje, že vadu žádosti spočívající v této náležitosti spatřuje správní orgán především v tom, že tento **doklad nebyl opatřen úředně ověřeným překladem do českého jazyka**, tedy nesplňuje nároky na úředně ověřený překlad listiny dle § 16 odst. 2 správního řádu a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích (tzn. dokument nebyl přeložen překladatelem zapsaným v seznamu soudních tlumočnicků a překladatelů Ministerstva spravedlnosti ČR) a tedy se na Vámi doložený dokument pohlíží jako na doklad, který nebyl doložen.

K odstranění vady žádosti, resp. doložení výše uvedené náležitosti, případně odstranění specifikovaného nedostatku již předložené náležitosti, Vám správní orgán poskytuje lhůtu 30 dnů od doručení této výzvy. Po tuto dobu neběží lhůta pro vydání rozhodnutí.

Pokud výše specifikovanou vadu žádosti spočívající v chybějících náležitostech v uvedené lhůtě neodstraníte, tj. pokud náležitosti nebudou doloženy, bude řízení o Vaší žádosti zastaveno podle § 66 odst. 1 písm. c) správního řádu.

Pokud na základě této výzvy v určené lhůtě neodstraníte výše specifikovaný nedostatek Vámi již předložené náležitosti žádosti, správní orgán Vaši žádost zamítne.

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu), které je třeba z důvodu odstranění vad žádosti doložit, můžete:

1. Zaslát **poštou** na adresu uvedenou v záhlaví této výzvy.
2. Doručit **osobně** na pracoviště ministerstva vnitra, odboru azylové a migrační politiky na téže adrese.
3. Zaslát do **datové schránky** Ministerstva vnitra (6bnaawp). Nebyl – li dokument vytvořen v elektronické podobě, tedy je nutné jej vytvořit převedením z listinné do elektronické podoby (konvertovat = naskenovat), musí být tato konverze provedena jako autorizovaná. Autorizovanou konverzi provádí například Česká pošta, s.p.
4. Zaslát **elektronicky se zaručeným elektronickým podpisem na adresu posta@mvcz.cz**. Bez zaručeného elektronického podpisu, nelze k takovému podání (e-mailu) vůbec přihlížet. Dokument, který ke zprávě připojíte, musí být buď elektronickým originálem nebo je – li naskenován (konvertován do elektronické podoby) musí obsahovat doložku o autorizované konverzi (viz bod 3).

*Pro doručení jakýchkoliv dokumentů **nelze použít úschovnu (Czech POINT)**.

*Při jakémkoli kontaktu se správním orgánem uvádějte vždy číslo jednací (č.j.) žádosti uvedené v záhlaví této výzvy.

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu) a další písemnosti vyhotovené v jiném než českém či slovenském jazyce je ve smyslu § 16 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb. třeba **předložit** v jejich **originálním cizojazyčném znění s úředně ověřeným překladem do jazyka českého** a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích (tzn. tlumočnickem zapsaným v seznamu soudních tlumočnicků vedeným krajským soudem).

Informace týkající se náležitostí žádosti o vydání povolení k dlouhodobému pobytu lze nalézt rovněž na internetových stránkách Ministerstva vnitra www.mvcz.cz.

Ing. Tereza Ochodková
vyšší ministerská rada

